

Kiadóhivatal:

Kaposvár, Irányi D.-u. 14.
Ide címzendők
az előfizetési pénsek.
Hirdetések és nyitott
közlemények:

ELŐFIZETÉSI DÍJ

Egész évre . . . 8 k
Félévre . . . 4
Negyedévre . . . 2
Egyenlő részre . . . 20 Btl.

Szerkesztőség:

Kaposvár, Irányi D.-u. 14.
Ide küldendő a lap
címzett részére a lap
költsége.

Börmentesítő küldeményt nem fogadunk el.

Készleteket vissza nem adunk.

SOMOGYI ÚJSÁG

MEGYEI ÉS HELYI-ERDEKŰ VEGETÁRIUM TARTALMU HIRTLAP

A »Kaposvári Iparoskör« hivatalos közlönye.

Megjelenik hetenkint egyszer: K E D D E N.

Felölös szerkesztő és kiadó: POÓR SÁNDOR.

Az iparfejlesztés.

A nyugati civilizáció hullám csapásai már átsaptak a kárpátok bércei falain és hála Istennek, mi is uszunk az árral. Egy kicsit még ügyetlentül, el-elfogyó lélekzettel, de kétség-telen sok jó igyekezettel.

Azonban, hogy teljesen benne volna nemzeti életünk a nyugat nagy áramlatában, azt a legvérmesebb tulzás sem állíthatja. A maradiság romjaira még sok követ kell össze hordanunk, hogy fölülte nemzeti életünknek erős, sziklaszilárd épülete emelkedjék.

Azok a mozgató erők, amelyek a nyugat nagy nemzeteit a fejlődés útján előre viszik, nálunk még szétforgácsolódnak az eszmék, ötletek zűrzavarában, mi még jórészt az ösztönök korát éljük, akár a gyerek, aki itélet nélkül, de természet-fölöttinek tetsző helyes érzékkel kerül a veszedelmet, amelynek nagyságát, mértékét valójában nem is ismeri.

A világ nagy gazdaságában ez az ország eddig pusztán raktár volt, amelynek ajtaján megrozsdásodott a zár. Össze volt hordva benne minden, ami vagyont, értéket jelent, de felhasználni azt, gyümölcsöző ellenértékét keresni, senki sem tudta. Itt az ideje végre, hogy felpattanjanak a berozsdásodott záruk!

Közéletünk kiválóbb faktora nyitogatják már az ajtókat. Rajta hát, hadd járják be ezt az elmaradott házat a nyugati kultúra friss, újító áramlatai, frissüljön fel benne nemzeti állampolgársági életünk: európaizsodjunk!

Az új kor boldogulási feltételeit jellemzi, hogy az állami lét szenszibilizációja a közgazdasági kérdések felé hajlik. A közélet széles küzdőporondján nehéz fegyverzetben vonulnak fel a közgazdasági érdekcsoportok képviselői és nehéz harcot vívnak egymással.

Jól van ez így. A harc az aczélozza az erőket s a küzdelem ezer izalma nélkül eltespednének.

Az utóbbi évek harci lármájában egyre erősödő vészkiáltásként hangzik minálunk az ipar tespedése. Európai fogalmak szerint magyar iparról szó sem lehet s ennek a szomorú beismerése nyomán étre kel immár az ösztön, fejlesszük a magyar ipart.

Hogyan? Miként? Nehéz kérdés ez s a feleletet hiába is keressük a külföld iparfejlesztési munkájában. Más feltételek azok, amelyek mellett iparunkat a fejlődés útjára terelhetjük, mint a külföldéi. Külön nemzeti politikánk karaktere szerint kell ezt a fejlesztő munkát kiépíteni.

Az ipari foglalkozással egyidőben és egyszerre munkásbajokat is orvosolnunk kellene.

Az iparfejlesztés munkája a maga fokozatos haladása után egyenes arányban áll a munkaerő igénybevételével, úgy a kisiparnál, mint a nagyiparnál. Ime az iparfejlesztés egyik fontos, nagyjelentőségű konzekvenciája. Szociális nézőpontjai vannak, tehát a mi perspektívánkban az iparfejlesztés munkájának.

Az ipari feldolgozásnak régi, hogy úgy mondjuk, eredendő bűnének kellene expiálni. Nyersterményeinket eddig feldolgozásra jórészt a külföldnek engedtuk át. Az idegenből aztán feldolgozott szörnyű áron vásároltuk vissza, megfizetvén rajta sok csomó közvetítési díjat, meg mi egy mást. A nyerstermények feldolgozása történjék ezentúl idehaza. Óriási tökélyeséget jelentene ez s az ipari élet élénkségét is fokozná. Példát hozunk fel. A gyapjút idegenbe viszik tőlünk. És ugyanezt a gyapjút posztónak feldolgozva lehetetlen áron vesszük meg aztán.

A gyáriparnak az őstermeléssel

kapcsolatban kellett volna haladnia. De a nyersanyagkivétel azonban eddig oly nagy volt, hogy a gyáripar mit sem fejlődhetett mellette. Hogy most már az iparfejlesztés munkájához rendkívüli eszközök kelljenek, az kétségtelen. Sok mulasztást kell helyrehozni. Tömeges energiával kell küzdenünk iparunk fejlesztésén, mert különben boldogulásunk legjelentősebb alapfeltételét romboljuk szét. Csak erős, rendkívüli és okos munka árán lehetünk benne a világ nagy piczában; de nem úgy mint eddig: raktáraképpen a felhalmozott, de feldolgozatlan értéket jelentő anyagnak, hanem mint tényezője a nyugati világpiacnak.

H I R E K.

— **Előfizetési felhívás.** Tisztelettel figyelmeztetjük t. előfizetőinket, hogy kiknek előfizetésük lejárt, azt megújítani szívesek legyenek, nehogy a lap küldésében akadályok merüljenek fel.

Tisztelettel

A kiadóhivatal.

— **Jegyzőválasztás.** A bálványosi jegyzőségre Aigner Dénes okl. jegyző választott meg az e hó 17-én artott választás alkalmával. — Gratulálunk.

— **Névmagyarítás.** Szender Fülöp lengyel-tóti lakos belügyminiszteri engedéllyel előnevét „Szendé“-re magyarította.

— **Jubiläum.** Kommandinger Vilmos esperes-plebános, a somogyvári kerület esperese f. hó 28-án ünnepi papága 25 éves jubiläumát. A Balaton-vidék intelligenciája, melynek egyik büszkesége a ft. esperes ur, valamint a tanítóság, melynek lelkes patronusa, nagy pompával készült megünnepelni e szép ünnepet, melynek csúcspontja az irlalmas, kedves nővérek zárdájában tartandó díszünnepély. Szívvel gratulálunk!

Friss töltésű, közvetlen a forrásoktól beszerzett természetes

ásvány- és gyógyvizek

nagy raktára.

Vései Sándor

fűszer-, csemege-, déligyümölcs-, ásványvíz- és borkereskedése

Kaposvárott, Fő-utca 27., posta mellett.

Jutányos árak, pontos kiszolgálás.

— **Kinevezés.** A lengyeltóti adóhivatalhoz díjas gyakornoknak Szabó Istvánt nevezték ki a pénzügyminiszter.

— **Áthelyezés.** Somogyvármegye főispánja Bárány Sándor szigetvári szolgabíró Tabra, helyébe Gaál-György szolgabíró helyezte át.

— **Fiataltolvaj.** Singer Armin szigetvári kereskedőt folyó hó 2-án Pollák Mór nevű tanoncza meglopja, a a lopott 71 koronával körutrá indult, míg a csendőrség a fiatal csemete hollétét kitudakolta és Szilae-Balháson egyik rokonánál letartóztatta. A szigetvári járásbíróasá azonban mintán még a 12 évet meg nem haladta, szabadlábra helyezte a fiataltolvajt.

— **Hálátlan tolvaj.** Régi de igaz közmondás, hogy jó tett helyébe jót ne várj. Ez bizonyosodott be a napokban Berta János szigetvári lakossal. Folyó hó 21-én ugyanis beállított hozzá Viljevác Gergely dráva szent-mártoni csavargós magát betegnek tetetve szállást kért. A jószívű Berta János szívesen adott szállást a beteg utasnak a pajtában Midőn azonban másnap a jószívű gazda háznépével a mezőre ment dolgozni, a hálátlan csavargó betörte szállásadójának lakását, onnan 1 drb ezüst órárt és egy mária tallért elloptott; majd mint ki dolgát jól végezte — odébb állt.

— **Kutyából nem lesz szalonba.** Varga Dezső ev. ref. lelkész, darányi lakos, naponként vette észre, hogy pinczejében a bor tudtán kívül rohamosan fogy. Figyelmessé téve a csendőrséget, végre sikerült az ismeretlen tolvajt, Bagó István rovat multu egyén személyében tetten érni és letartóztatni. Az elfogott tolvajt a csendőrség a kaposvári kir. ügyészség fogházába kísérte át.

— **Kinevezés.** A belügyminiszterium ideiglenes vezetésével megbízott m. kir. miniszterelnök a somogy-azent-lászlói anyakönyvi kerületbe Ország Béla segédjegyzőt, a kadarkuti anyakönyvi kerületbe pedig Kálmán Dezső segédjegyzőt nevezte ki helyettes anyakönyvvezetővé.

— **Hirtelen halál.** Szabó Ferencz iskolásfiú vigan játszadozott folyó hó 17-én társaisal Miháldon az óra közti szünet alatt; majd hirtelen minden ok nélkül rosszul lett a mire orvosi segélyben részesülhetett volna meghalt.

— **Esküvő.** Antal Gábor dunántúli ev. ref. püspök leányát, Mariskát a mult héten vezette oltárhoz Negró Gusztáv, komáromi cukorgyári igazgató.

— **Gondatlanság.** F. hó 21-én reggel Salyán Ferencz zánkai lakos 2 éves leánykája minden felügyelet nélkül az udvaron játszadozott, miközben az udvarban lévő pocsolába esett, smire a dolgot észrevették, az ártatlan csecsemő bel-fulladt.

— **Az Országos Gazdasági Munkás és Cseléd segélypénztár** a héten tette közzé első évi működéséről szóló jelentést, melyben közli, hogy van 1903 alapító tagja, 129,622 kor. 89 fill. bevétele, 749 bejelentett baleset után fizetett 38270 korona segélyt. Kezelsi föltségeik fennmaradt 99529 kor. 94 fillér. Az 1900 XVI. t.-cz. íme jótékony utját megkezdte a csudálatos annélkül, hogy a munkások ezrei, kiknek a törvény egy áldás, tudomást is szereztek volna. Innen van a pártolás hiánya s az eredmény csekélyisége. Hol mrad a közigazgatási tisztviselők szava, kiknek a jótékony intézményt ismertetni a népet belépésre buzdítani kellene? Hol van a pártolót közül az a hatalmas klérus? Az ember-szeretet, a humanizmus hirdetői hol vannak? Hatalmas birtokaik jövődelméből tán lehetne egy morzsát áldozni a szent célra, melynek nevében ők dúlakodnak; a melyet hirdetnek — de teli gyomorral valóban nehé a nyomorban sínylők ezreiről gondolni!

— **Jégverés elleni biztosítás.** Hogy hányszor teszi tönkre a gazda legszebb reményeiket egy-egy hirtelen lezuduló jégvesztés, azt sajnos, mindnyájan tapasztalatból tudhatjuk. E csapás ellen biztosítással igyekeznünk védekezni, mivel ez az egyedüli mód arra nézve, hogy kárunk, ha

mindjárt teljesen nem is. de legalább nagyobb részt megtérüljön. Baj azonban, hogy gazdáink igen nagy része sem a biztosítás megkötése, sem a kár felbecsülése körül nem bír kellő jártassággal, minél fogva a biztosításhoz szükséges ívek betöltését az ügynök tetszésére bízza, a ki ha nem eléggé lelkiismeretes — már itt kárt tehet a gazdának; ha pedig be-következik a jégverés, maga a gazda nem értván a valódi kár felbecsüléséhez, megint megint ki van szolgáltatva a becsüslők kénye-kedvének és esetleg sokkal kevesebbet kap a biztosító társaságtól, mint a mennyi őt jogosan igazságszerint megilletné. De megtörténhetik az is, hogy a gazda nagyobb követeléssel áll elő, mint a valódi kár, a miből aztán sok kellemetlenség, sőt költséges pör is támadhat, a hol megint csak a gazda buzza a rövidet. S mindez másképen lehetett volna, ha a gazda maga is értett volna a biztosítás helyes megkötéséhez és a kárnak felbecsüléséhez. Ezekre nézve pedig kimerítő, könnyen megérthető és számos példával is megvilágosított utbaigazítást ad „A jégverés által okozott károk biztosítása és becsülése” című könyv, Várady Lajostól, a mely Budapesten a „Franklin-Társulat”-nál jelent meg s kemény kötésben 3 koronáért kapható.

— **Ingyenes díszmü-ajándék.** Aki e címet elolvassa, akaratlanul is Amerikára, a képtelenségek hazájára gondol. Pedig ezuttal sokkal közelebbről, Budapestről, kél szárnyra e hír. A Pesti Napló Magyarországnek a legrégibb, pártoktól és klikkektől teljesen független, szabadelvű és szokimondó napilapja lepi meg vele karácsonyra olvasóit, ajándékkal adván — teljesen ingyen — a gyönyörű kötésű remek illusztrációkkal díszített Zichy Mihály Album-ot. E valóban értékes és nagy irodalmi becses bíró művet — melynek az Athenaeum kiadásában megjelent eredetije 90 koronába kerül — a Pesti Napló új kvárt kiadásában karácsonyi ajándékkal megkapja a Pesti Napló minden állandó

T A R T O Z A.

A sziv megbocsát.

Féluton a hűvös esti szellő
Száguld a pusztá völgy felett.
Dermedt testem forró láz önti el
Mint rám tapadt tekinteted.

Remegve és édes, kéré hangon
Kérte, hogy multat feledtem-e?
Roskát tag test sóhaja szállt égnek,
Bus szivem beteg íhelete.

Elém vonult annyi szép nap s öröm...
Feledtem gunyt, kacaját — bánatot,
Sorvad szivem új életre ébredt,
A remény belé új erőt adott.

Féluton a hűvös esti szellő
Zokogva jár mezőn, réteken...
Megbocsátva guny, kacaj — fájdalom,
S haldokló szétszúzott — életem.

László Arnold.

Emberek az erdőn.

A vesztői udvarházban névnapokat ülték. Zudor Menyhért hitestársának a szépség-s szép Anna asszonynak volt a neve-napja és Gyalakutáról. Somkerékről erre az alkalomra egész kocsitábor vonult a vesztői kis kastélyba. A hidas kerestut-nál találkoztak a két falu vendégnépének kocsisora és ettől fogva vidám asszonyi sikoltozások, hangos diakurzusok között porzott végig a megekasodott kocsitábor a napfényes országúton. Az utmenti poros

fák tikkadt ágairól ijedten rebbentek tova a madarak a riasztó lármaia.

— Hajbó ha! ne vágtsass úgy ücsém — kiáltott az öreg Széký Tamás egy angolissakos fiatalember után, aki a gíggjével vihar módjára száguldott el az öreg a rozoga kocsija mellett.

— Szép asszonyt rabolok bátyám — kiáltott vissza a gavalér. A feleségedet viszem.

Széký Tamás tréfásan harsogta utánuk:

— Szerencsés utat!

Egy másik kocsi repült el a következő pillana ban az öreg mellett. Amolyan parasztkocsi a formájára nézve, de ur számára készült, rózsafából, a vendégdaldaltól a sárhányójáig.

— Ej, ej, Gimoth Gáspár — békétlenkedett Széký Tamás a kocsián, — hát te is megbolondultál, fiam? Ne siess oly rohamvált, hagyd azt a bolondoknak.

Gimoth Gáspár, a rózsafából készült parasztkocsi tulajdonosa már csak nagy porfelhőkből kiáltott vissza:

— Bolond vagyok bátyám, igaza van.

Széký Tamás mérgesen dohogott:

— Megbokrosodtak ma tisztára ezek az emberek!

A vesztői udvarház oszlopos kapuján egyszerre fordult be aztán a két kocsi. Az angolissakos gavaléré: Ugody Zoltáné és a Gimoth Gáspáré.

A háziaszony ürvendezve sietett a vendégei elé és össze-vissza csókolt a kipirult arcu Széký Tamásné.

— Hát hol van az urad, lelkem?

Ugody Zoltán vágott vissza hetykén:

— Azok majd egy óra múlva érkeznek!

Gimoth Gáspár hallgatott. Kécsók-kal üdvözölte a háziaszonyt és Széký Tamásné nézte fürkésző szemmel. Ettől a nézéstől az amugy is kipirult szép asszony lángvörös színt váltott és kellemetlenül fordult a veranda felé.

— Megyek, édes Anna, hogy rendbe hozzam kissé magamat.

A két asszony besietett az udvarházba. Az urak magukra maradtak.

Idegesen néztek egymásra s Ugody gunyosan nevettek.

— Kifáradtak a lovaid Gáspár. Kár volt a versenyért.

— Sohse bánd te azt, fiam! Valami kicsinylés, megvetés volt érezhető ebből a fiam szóból, Ugody Zoltán dühösen kapott szöba:

— Pedig látod én asszonyt is röpi-tett-m, édes Gáspár. Még pedig fogas egy asszonyt.

— Az meg éppen a Széký Tamás dolga, — felelte vissza Gimoth Gáspár ridegen.

Az országúton nagy portelbő kavargott. Közeledtek a vendégek.

Néhány percz alatt aztán tele lett a vesztői udvar vendégekkel. Az asszonyok ölelkeztek, csókolták, a férfiak peroláztak.

Széký Tamás érkezett utolsónak. A vendégek hamarosan leverték magukról az uti port. A verandán gyülekeztek és hangos lett a ház a lármaiktól.

Egy kissé korán volt még a lakomához. A háziaszony se készült el még a sok ezer jóval, a pinczében sem hűtők még le mind a bort.

Es repültek az ideák,

elfizetése. És megkapják díjtalanul azok az előfizetők is, akik egész éven át fél, negyedév vagy havonként, de megszakítás nélkül fizetnek elő a Pesti Napló-ra.

Irodalom

Shakspere összes színművel. Most jelentek meg hat szép kötetben, a Franklin Társulat új kiadásában Shakspere összes drámai munkái. A kiadás szövegében megfigyelhető a Kisfaludy-Társaság nevezetes Shakspere-kiadásának, új azonban a beosztása. A két első kötetet a tragédiák, a további kettőt a történeti színművek, az ötödiket a vígjátékok s az utolsót a regényes színművek töltik be. A tragédiák tárgyuk szerint vannak csoportosítva: első helyen a szerelmi tragédiák állnak: „Romeo és Julia”, „Othello” és „Cymbeline”; ezeket követik az angol tárgyúak: „Mecbeth”, „Lear király” és „Hamlet”. Az ókori tárgyú tragédiák a második kötetet foglalják el s a csoportosítás itt a bennük rajzolt korszakok időbeli egymásutánja szerint halad: első a trójai tárgyú „Troilus és Kressida”, utolsó a római császárság korában játszódó „Titus Andronicus”; a kettő közé sorakoznak a másik görög tárgyú darab, az „Athéni Tinó”, s a római köztársaság és triumviratus korabeli tragédiák, „Coriolanus”, „Julius Caesar”, „Antonius és Cleopatra”. E beosztásban érdekes képet nyerünk Shakspere-nak az ókori történetről vallott felfogásáról s a különböző korszakok drámai feldolgozásának módszeréről. Hasonló elvek szerint vannak csoportosítva a következő két kötetben a történeti drámák, a történelmi korok időrendje szerint, tekintet nélkül keletkezésük sorrendjére. A vígjátékoknál ilyen belső, tárgyi szempont nem kínálkozik s ezért ezeket keletkezésük sorrendje szerint adja az új kiadás. Shakspere-nak a Kisfaludy-Társaság által rendezett első kiadásában semmiféle tervszerű osztályozás nem volt s a második, Csiky Gergely által gondozott kiadás

sem tartott ilyen szabatos rendet. A mi magunkat a fordításokat illeti, ezeknek értékét kipróbálta már az idő; a fordítók között költészetünk legnagyobb neveit találjuk, Vörösmáryt, Petőfit, Aranyt s rajtuk kívül a forradalom utáni kor írói nemzedékének legjelesebbjeit. Az új kiadás szövegében az elsőhöz ragaszkodok, de felhasználja azokat a javításokat, melyeket a fordítók később tevékenységükben elvégeztek. Ennyiben az új Shakspere tökéletesebb szöveget nyújt, mint az első. Az első kötetben megtaláljuk Shakspere életrajzát, röviden, világosan és tömören. Az egyes drámai csoportokat egy-egy tanulmány előzi meg; a tragédiákról, a történeti színművekről, a vígjátékokról és regényes színművekről. Mind a három gondos, alapos dolgozat s olvasmányos is érdekes; nem a száraz adatokkal emésztí az olvasó türelmét, hanem közlelőbbre igyekszik hozni a közönséget Shakspere szelleméhez, megértetve vele költői módszerét, eljárását, szelleme sajátosságait. A tanulmányokat, valamint az életrajzot is dr. Voinovich Géza írta. Az első kötetet Shakspere sikerült arcképe is díszíti, melyet Droeshut metezete után Hirsch Nelly rajzolt. A hat kötet ára annak, aki külön veszi, 30 korona. Tekintve, hogy a kiadás összhangba van hozzá a „Magyar Remekírók” kiadásával, ugyanabban az alakban, ugyanazon papírosan s ugyanazzal a kötésiessel jelent meg: e nagyszabású kiadvány kiegészítőül tekinthető. Ezért a kiadó társulat a „Magyar Remekírók” vévőnek egy harmadrésnyi kedvezményt nyújt: husz koronáért kaphatják meg az új Shakspere-t. Így fejeződik ki különleg is ez tény, hogy Shakspere irodalmunknak valósággal kiegészítő része, egyrészt annak a hatásnak a révén, melyet íróinkra s közönségünk ízlésének fejlődésére tett, másrészt azért, hogy annak idején legjelesebb íróink szövetkeztek lefordítására. A régebbi két Shakspere kiadás ma már nehezen hozzáférhető s így közönségünk annál nagyobb örömmel üdvözölheti az újnak megjelenését.

Közgazdaság.

Néhány szó a közös legelőkről

Tagadhatlan, hogy a mezei gazdaságnak alig van ága, a melyben más birtokosoknak több kárt lehetne okozni, mint a legeltetés. Törvényhozásunk is elismerte ezt igazságot, s az 1894. évi XII. törvényoikkben — bár rövidbe vonásokban — megállapította ama szabályokat, melyek a mezei gazdaság érdekeinek megóvására ugyasólván elkerülhetetlenek, s a melyeknek mellőzése több tekintetben nagy hátrányára lehet a birtokosoknak. — De bármennyire is örvendhetünk a törvényhozás ezen intézkedésének, örömrünk nem lehet teljes, a mennyiben sajnálattal látjuk, hogy a közös legelők dolgában rosszul áll az egész ország, s ennek következtében állattenyésztésünk sem vehet olyan irányt, mint a minő mezőgazdaságunk érdekében kívánatos volna. Köztudomásu ugyanis, hogy a népies állattenyésztés s a közös legelők ügye egymással karöltve jár fogalom. A hol nem törték fel a közös legelőket, ott megvan a virágzó állattenyésztés is, a hol ellenben eke alá kerültek, állattenyésztésről nem is beszélhetünk, mert bizony nem pótolják a legelőt mesterséges takarmánnyal. Hanem bevetették a feltört részeket gabonával. Most siratja ugyan már a nép a legelők elvesztését s próbálgat itt is ott is lépéseket tenni az iránt, hogy legelőre tehesen szert, de legtöbb esetben sikertelenül.

Véleményünk szerint a bajon csakis úgy lehetne segíteni, ha a községek olcsó kamat mellett juthatnának pénzhez a közös legelők alapítása céljából. S a mennyiben ily uton sikerülne a közös legelők kérdését sikeresen megoldani, arra kellene törekedni, hogy az idézett törvény 19 §-a alapján elkészítendő törvényhatósági legeltetési szabályrendelet nemcsak a pásztorokra, valamint az állatok legeltetésénél való felügyelet módokráttra nézve tartalmazzon intézkedéseket, hanem a legelők

— Játszunk kézenverősdit! mondták kacagva a fiatalok.

— Ejh, kártyázzunk! — zugtak az öregek.

Ugody Zoltán közbeszólt:

— Gyerünk az erdőbe.!

Ah! az erdő! Ez a szó mintha az egész társaságot fölgyújtotta volna. Ott a vesztfői udvarház mögött lankás hegyoldalon feküdt az erdő. A lélegzését ide lehetett érezni.

— Igen barangoljunk egyet az erdőben.

Az öregek makrancoskodtak:

— Mi majd kártyázzunk.

— Helyes, helyes! — kiabáltak a fiatalok és már rohantak is volna az erdőbe, Ugody Zoltánnak azonban még támadt egy ötlete.

— Az urak kérjenek fegyvert a házgardától. Az illuzió kedvéért.

Az eszmét elfogadták.

És megindultak. Széký Tamásné kacagva sietett előre. Ő meg Ugody Zoltán vezették a társaságot.

Az erdő közel volt. Megkerülték az udvarházat és már ott törtettek a hegyoldalon. Gimoth Gáspár rossz kedvűen ment utánuk. Nem szerette a hiábavaló bolondságokat, de balsejtelmek gyötörték és valami lázas vágy velük ródorta őt is.

Bolondja volt Széký Tamásnénak. Szerette ezt az örökké vidám, léha asszonyt, aki pedig, úgy látszott, nem sokat törődik vele. Gimoth Gáspárnak szívébe kapott a fájdalom. Komoly, biggadt, józan ember volt és tisztán látta, hogy az asszonynál semmire sem számíthat. Pedig már annyira volt, hogy a lelkiismeretével is lessámolt. Széký Tamás derék ember,

de végre is a dolog egyre megy. Ez az asszony nem arra született, hogy hü maradjon az urához.

De hiába, mégis hiába! Ha rossz lesz ez az asszony, nem ómiatta lesz az. Pedig neki tivdössége volna a rosszására.

Vadul sietett előre. Széký Tamásné és Ugody Zoltán már elnyelte az erdő. Gimothnak nagyot dobbant a szíve.

Ah, már eltűntek! Tehát igaz a gyanúja, a kínos sejtelme, ez az üres, léha, köznapig gavallér fogja rabjává tenni ezt az asszonyt. Lázongott a vére, rohanást törtetett előre.

A társaság már az erdőt járta. Vidám larmájuk riasztón csendült fel a méltóságos erdő csöndjében, a galylyák zörögtek — ropogtak a lábak alatt. A kirándulók szétszórtak. Gimoth még látta, amint Székýné és Ugody Zoltán bizalmasan összebajolvá mennek egymás mellett, aztán eltűntek a szemei elől. Vad kétségek ásték előre. Szinte hajszolta őket.

A sűrű fák miatt azonban nem tudott boldogulni; csak itt-ott csendült föl holmi kacagás és valami erősebb férfi szó, de nem ők voltak. A féltékenységek majdnem megörjíteték. Már jó mélyen járta az erdőt. Nem értette a dolgot; merre tűnhettek el?

Egyszer aztán megriadva állott meg. Előtt magasan föllette egy mohos azikla. Élén észrevette a férfit. Mosolygó arccal állott az ott és fűrkésző szemmel nézte az erdőt. Az asszony nem volt mellette.

Gimoth Gáspár elfulladtan bámult erre a nosolygó arcra, a kibívó, üres, fűrkésző szemekre. Talán épen az asszonyt keresi. Bizonyára elvesztette. És Gimoth Gáspárnak a fejébe tódult a vére.

Ott a méltóságos és félelmetes erdő

magányában, ahogy rátalált a férfira, akit lázasan üzött, hajszolt, úgy érezte mintha vadra akadott volna. A kergetett utálatos vadra, amely ime a puskasöve elé került végre. Gimoth Gáspár megreszkett. Körülötte olyan rejtélyesen morajlott az erdő, a fák közül nehéz, fojtó levegő csapott ki. Megrendült a karja.

És a következő pillanatban lövés dördült el az erdőn. Mély riasztó csattanás. És utána hosszú panaszos viszhang, amely mintha a fák öbléből rebbent volna ki.

Gimoth Gáspár megriadva tántorodott vissza. Nem látott senkit és semmit, csupán csak egy rémséges tudat rázta meg a lelkét. Gyilkos lett. Megrendült; a fejéhez kapott és aztán ráillesztette a fegyver csövét a homlokára.

És ekkor a rémséges sikoltás tört föl mögötte. A fegyver kihullott reszkető kezéből. Gimoth Gáspár láttan nézett maga köré. Ott állott mellette Széký Tamásné.

— Mindent láttam! suttogetta lázasan a nő.

A férfi értetetlenül bámult rá. Az asszony fölvetette a fegyvert a földről és elhajította.

— Semmi sem történt — mondta újra rekedten az asszony. Ugody sértetlen.

A férfi sóhajtott. Mintha valami lázas álom szakadt volna föl a kebléről.

Az asszony megragadta a karját. Peraszt, égetett a hängja, amikor kérdezett — Ugy-e, értem tette?

— Igen! — felelte a férfi gépiesen. Diadalmasan lobbant föl erre az asszony tekintet, odahajolt a férfi füléhez és forrón tördelte...

— Imádlak édes... Pakots József,

mikénti ápolása is. Mert nem elegendő az állattenyésztés szempontjából az, hogy közös legelő létezik, hanem ha már létezik, úgy gondoskodni kell azok karbantartásáról is. Hogy az ország legtöbb helyén a még létező közös legelők a valódi czárnak meg nem felelnek, az csak a legelők elbanyagolt kezelésének tulajdonítható. Fogasolás, elhullatott trágya elteremtése, gyomirtás, műtr. gyák alkalmazása stb. hasonló kérdés ugyszólván teljesen ismeretlen fogalom a közös legelők tulajdonosai előtt, s így nem lehet csodálkozni közös legelőink szánalmas állapotán.

1545. sz.

1902. tkvi.

Arverési hirdetményi kivonat.

A tabi kir. jbiróság mint tkönyvi hatóság közbirré teszi, hogy **Mollos Ferencz** karádi végrehajthatónak, **Mollos Antal** karádi lakos végrehajtást szenvedő elleni 170 kor. tökéketelés és járuléka iránti végrehajtási ügyében a kaposvári kir. tszék (a tabi kir. járásbiróság) területén levő Karád község határában fekvő, a karádi 683. szíjtkvben Mollos Antal tulajdonánál fölvetett 1600jc. hrsz. szőlő, présház, szántó és kaszáló a vatkihegyen ingatlanra 714 kor., — a karádi 1169. szíjtkvben Mollos Antal karádi lakos tulajdonánál fölvetett 265jb. 2. hr. sz. szántóföld a beltelekben ingatlanra pedig az árverést 411 kor.-ban ezennel megálapított kikiáltási áron elrendelte, és hogy a fennebb megjelölt ingatlan az 1902. évi augusztus hó 4-ik napján délelőtti 10 órakor megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alul is eladni fog.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át, vagyis k és z p é n z b e n, vagy az 1881. LX. t.-cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított, és az 1881. november hó 1-én 3333. sz. alatt kelt m. kir. igazságügyministeri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t.-cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Tabon, 1902. évi április hó 28. napján.

A kir. járásbiróság, mint tkönyvi hatóság.

BAJÓTI, kir. jbiró.

Eladás vétel és bérlet legeredményesebb, ha az Országos Pályázati Közlönyben hirdettetik, mely Közlöny az ipar, kereskedelem, mező- és erdőgazdaság összes köreiben közközösen forog Mérsékelt hirdetési díjszabás. Felvilágosítást nyújt a kiadóhivatal, Budapest, Röck-Szilárd-u. 27. szám.

10—12

A női szépség

elérésére, tökéletesítésére és fentartására legkitűnőbb és legbiztosabb a

FÖLDES-féle

MARGIT-KRÉM

mely vegytiszta, sem higanyt, sem ólmot nem tartalmaz, teljesen ártalmatlan és zsírmentes.

Törvényesen védve.

Ezen világhírű arckenőcs pár nap alatt eltávolít szeplőt, májfoltot, pattanást, bőratkát, (Mitesser) és minden más bőrbajt. Kisimítja a ráncokat, redőket, himlőhelyeket és az arozot fehérré, simává és üdévé varázsolja

Legkitűnőbb óvszer a nap és szél befolyása ellen.

4—5 B.

Ára: kis tégely 1 kor., nagy tégely 2 kor., Margit hölgypor (3 féle színben) 1.20 k., Margit szappan 70 fill., Margit fogpép (Zahn pasta) 1 kor., Margit arozvíz 1 k.

A közönség megtévesztését célzó utánzatoktól óvakodjunk!

Postán utánvétellel vagy a pénz előzetes beküldése után küldi a készítő:

Földes Kelemen, gyógyszerész, ARAD.

Kapható minden gyógyszerertárban, drogériában és illatszerek kereskedésben

Főraktárak: Kaposvár,

Mandl L., Dubiniewicz test.

drogueria.

Óh jaj!



Megfojt ez az átkozott köhögés!

Köhögés, rekedtség és elnyálkodás ellen gyors és biztos hatásnak

Egger mellpasztillái,

az étvágyat nem rontják és kitűnő ízűek.

Doboz 1 korona és 2 korona.

Próbadoboz 50 fillér.

Fő- és szétküldési raktár:

Éljen!



Egger mellpasztilla csakhamar meggyógyított!

„NÁDOR” GYÓGYSZERTÁR Budapest, VI., Váci-körút 17.

Kapható: Kaposváron: Babochay Kálmán, Kellauer Gábor Szabados Imre gyógyszerertárakban. Barscon: Kohut Sámuel gyógyszerertárában. Barcsitepen: Schön Richárd gyógyszerertárában. Salgotváron: Salamon Gy. örökösai, Vagy Sándor gyógyszerertárakban. Bogláron: Erdős Jenő gyógyszerertárában. Dubiniewicz Testvérek drogueria Kaposvár.

29—30

A magyar kir. államvasutak gép-
gyárának lokomobil eséplőgép és
"MILLENNIUM" aratógép gyártma-
nyal a párisi nemzetközi kiállításon,
a legnagyobb kitüntetést, a GRAND
PRIX-t, nyerték.



A magyar kir. államvasutak gépjárművek vezérlőköszöge

BUDAPEST, Váci-körút 22. szám.

Ajánlja a magy. kir. államvasutak gépjárművek készült
4, 6, 8, 10 és 12 lóerejű dízel-eséplőgép és szivattyúkat,
14, 16 és 20 lóerejű compound-locomobiljait, és végre
"Millennium" legújabb szerkezetű fuvarszállító-, marokrakó-
és kerekű aratógépeit.

továbbá: a szab. osztr.-magyar államvasutársaság resiczei mezőgazdasági gyárban készült
SACK-rendszerű acélöntéskékkel ellátott EKÉIT és egyéb mezőgazdasági eszközöket.

Kizárólagos képviselő: TIMÁR EDE Kaposvár.

6-10

Fényképezési műterem megnyitás.

Van szerencsém a nagyérdemű közönség tudomására hozni,
hogy **Kaposvárott a kaposvári takarékpénztár házá-
ban (fő-utca 19-ik szám)** egy minden igényeket kielégítő

Fényképezési Műtermet

építtem s azt a legújabb gépekkel felszerelve **folyó hó
18-án megnyitottam.** Budapest, Bécs, Páris (utóbbi helyen
3 évig) a legelső üzletekben működtem, valamint Pécsen 12 éves
saját üzletem vezetése alatt a nagyérdemű közönség bizalmá-
val évezni szerencsés vagyok; mindenkor törekvésem, azt pontos és
művészi kivitelű képek készítése által kiérdemelni.

Kérem Kaposvár és vidéke nagyérdemű közönségét bizalmával
megtisztelni; előre is biztosítva, hogy mindenkor a legújabb és
legjobb kiszolgálásban fognak részesülni.

Pártfogásukat kérve,

2-5

maradtam tisztelettel

Hamedli Gyula,

Pécs, Király-utca 21.

Kaposvár, fő-utca 19.
Kaposvári takarékpénztári épület.

A Pesti Napló karácsonyi ajándéka

2-0

Zichy Mihály Album.

A Pesti Napló, amely eddigelé Madách Ember tragédiáját, Arany
balladáit Zichy Mihály képével Katona József Bánk bánját, Kisfaludy Sándor
Himfy szerelmeit remek albumba foglalva és legutoljára a Kéltők Albumát
adta olvasóinak karácsonyi ajándékkul, az idén az eddigénél is nagyobb szabású,
diszben, tartalomban nemcsak az eddigi ajándékokat felülmúló, de a könyv-
piacon is ritkaság számba menő díszművet,

Zichy Mihály Albumot szánta olvasóinak karácsonyi ajándékkul.

Zichy Mihály képeinek válogatott, impozáns albumba
foglalt gyűjteményét a Kéltők
Albumánál nagyobb és diszesebb alakban. Zichy Mihály világhírű művészi
termelésének legjavát, **legszebb festményeit és rajzait** foglalja magában ez a
díszmű

negyven műlapon, amelynek mindegyikéhez legkiválóbb esztétikusaink
és műbíráink írnak szövegmagyarázatot. A való-
ban remek kivitelű műlapoknak egy része gyönyörű színnyomású lesz, olyan,
amilyen eddig alig jelent meg magyar díszműben.

A negyven pompás műlapot, a kísértő szöveget és Zichy Mihály egyéniségé-
nek és változatos életpályájának regényes rajzát, valamint Zichy rajza után készült

gazdag bekötési tábla foglalja gyönyörű díszes kötetbe.

A Pesti Napló e nagyszabású díszművét az Athenaeum
Állítja ki. A Zichy Mihály Albumot, amelynek ára az Athenaeum eredeti
kiadásában 90 korona, a "Pesti Napló" új kvart kiadásában karácsonyi aján-
dékul megkapja a Pesti Napló minden allandó előfizetője. És megkapják
díjtanul azok az új előfizetők is, akik egész éven át fél, negyedév, vagy
havonként, de megszakítás nélkül fizetnek elő a Pesti Naplóra.



Vállalkozók és építé-
szek figyelmébe! Az Or-
szágos Pályázati Közlöny
szállításokra, építkezésekre
kiírt összes nyilvános és
magán pályázatot közli.
Előfizetési ár negyed évre
4 korona. Megrendelhető
a kiadóhivatalban Budapest,
Rökk-Szilárd-utca 27. sz.

10-12





„Le Délice“

legjobb Vergé cigarettapapír,
legkedveltebb Vergé szívarkahüvely.

Egyszer meggyújtva,
a cigaretta a nélkül, hogy kialudna,
egész végig ég.

Mindenütt kapható.